

XIV Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXIX Jornadas de Investigación. XVIII Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. IV Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. IV Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 2022.

# **Validación al castellano de la Escala de trastorno de Estrés Postraumático Postparto - City Bits.**

Pérez, Aquiles.

Cita:

*Pérez, Aquiles (2022). Validación al castellano de la Escala de trastorno de Estrés Postraumático Postparto - City Bits. XIV Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología. XXIX Jornadas de Investigación. XVIII Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. IV Encuentro de Investigación de Terapia Ocupacional. IV Encuentro de Musicoterapia. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-084/699>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/eoq6/53x>

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# VALIDACIÓN AL CASTELLANO DE LA ESCALA DE TRASTORNO DE ESTRÉS POSTRAUMÁTICO POSTPARTO - CITY BITS

Pérez, Aquiles

Universidad Argentina de Empresas. Buenos Aires, Argentina.

## RESUMEN

El Trastorno de Estrés Posttraumático (TEPT) posparto afecta al 3-4% de las mujeres, sube a 15 - 19% cuando hay condiciones de riesgo (Grekin & O'Hara, 2014; Dikmen Yildiz, Ayers & Phillips, 2017), y hasta el 39% cuando el bebé muere (Christiansen, 2017). El TEPT posparto es altamente comórbido con depresión y ansiedad (Ayers, Bond, Bertullies & Wijma, 2016). Aún no se reconoce en los centros de maternidad, y las mujeres pocas veces son identificadas y tratadas. La Birth Trauma Scale (2018) está siendo traducida y validada en diferentes países (Handelzalts, Hairston, & Matatyahu, 2018; Nakic Radoš, Matijaš, Kuhar, Andelinovic, & Ayers, 2020). Se tomó muestra válida de 677 mujeres residentes en Argentina. Investigación cuantitativa, no experimental, de corte transversal descriptivo-correlacional. El análisis factorial exploratorio (AFE) mostró dos dimensiones que explican el 49.56% de la varianza total del instrumento. El inventario mostró consistencia interna con un alfa de Cronbach de  $\alpha = .903$ , las dimensiones, "Síntomas relacionados con el parto" alfa de  $\alpha = .872$ , y "Síntomas generales" alfa de  $\alpha = .886$ . En la validez de constructo el BiTS mostró asociaciones moderadas con las subescalas de DASS-21: Depresión, estrés y ansiedad, y asociación inversa (negativa) con la puntuación total del BIEPS-A.

## Palabras clave

Psicología Clínica - Trastorno Estrés Posttraum - Psicopatología

## ABSTRACT

VALIDATION SPANISH OF THE POSTPARTUM POSTPARTUM STRESS DISORDER SCALE - CITY BITS

Postpartum Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD) affects 3-4% of women, rises to 15-19% when there are risky conditions (Grekin & O'Hara, 2014; Dikmen Yildiz, Ayers & Phillips, 2017), and up to 39% when the baby dies (Christiansen, 2017). Postpartum PTSD is highly comorbid with depression and anxiety (Ayers, Bond, Bertullies & Wijma, 2016). It is not yet recognized in birthing centers, and the women who went through that situation are rarely identified and treated. The Birth Trauma Scale (2018) was built in England in the English language and is being translated and validated in different countries (Handelzalts, Hairston, & Matatyahu, 2018; Nakic Radoš, Matijaš, Kuhar, & Ayers, 2020). A valid sample of 677 women residing in Argentina.

Quantitative, non-experimental, descriptive-correlational cross-sectional research. The exploratory factor analysis (EFA) showed two dimensions that explain 49.56% of the total variance of the instrument. The inventory showed internal consistency with a Cronbach's alpha of  $\alpha = .903$ , while in the dimensions, "Symptoms related to childbirth" an  $\alpha = .872$ , and "General symptoms" an  $\alpha = .886$ . In construct validity, the BiTS, showed moderate associations with the DASS-21 subscales: Depression, stress and anxiety, and inverse association (negative) with the total score of the BIEPS-A.

## Keywords

Post-Traumatic Stress Disorder - Clinical Psychology - Psychopathology

## BIBLIOGRAFÍA

- American Psychiatric Association [APA] (1994) *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders* (DSM-IV). Washington, DC.
- Antúnez, Z. y Vinet, E. (2012) Escalas de Depresión, Ansiedad y Estrés (DASS - 21): Validación de la Versión abreviada en Estudiantes Universitarios Chilenos. *Terapia psicológica*, vol.30 no.3, 49-55. doi.org/10.4067/S0718-48082012000300005
- Ayers, S., Bond, R., Bertullies, S., y Wijma, K. (2016) The aetiology of post-traumatic stress following childbirth: A meta-analysis and theoretical framework. *Psychological Medicine*, 46(06), 1121-1134.
- Ayers, S., Joseph, S., McKenzie-McHarg, K., Slade, P., y Wijma, K. (2008) Post-traumatic stress disorder following childbirth: Current issues and recommendations for future research. *Journal of Psychosomatic Obstetrics and Gynaecology*, 29(4), 240-250. 10.1080/01674820802034631 [doi]
- Ayers, S., Wright, D. B., Thornton, A. (2018) Development of a measure of postpartum PTSD: the City Birth Trauma Scale. *Front. Psychiatry*, 9, 409
- Beck C.T. (2004) Birth trauma in the eye of the beholder. *Nursing Research*, 53(1), 28-35.
- Bydlowski, M., y Raoul-Duval, A. (1978) Un avatar psychique méconnu de la puerpéralité: La névrose traumatique post-obstétricale. *Perspectives Psychiatriques*, 4, 321-328.
- Casullo, M. Col. (2002) *Evaluación del bienestar psicológico en Iberoamérica*. Buenos Aires: Paidós.

- Christiansen, D.M. (2017) Posttraumatic stress disorder in parents following infant death: a systematic review. *Clinical Psychology Review*. 51:60-74. doi: 10.1016/j.cpr.2016.10.007
- Ceberio, M., Jones, G. M. y Benedicto, M. G. (2021) La ansiedad en la población argentina en el contexto de pandemia por el COVID-19. *Revista de Psicología*, p. 081. doi: 10.24215/2422572Xe081.
- Dekel, S., Stuebe, C., and Dishy, G. (2017) Childbirth induced posttraumatic stress syndrome: a systematic review of prevalence and risk factors. *Front. Psychol.* 8:560. doi: 10.3389/fpsyg.2017.00560
- Dikmen Yildiz P, Ayers S, Phillips L. (2017) The prevalence of posttraumatic stress disorder in pregnancy and after birth: a systematic review and meta-analysis. *J Affec Disord.* 208:634-45. doi: 10.1016/j.jad.2016.10.009
- Grekin, R., y O'Hara, M. W. (2014) Prevalence and risk factors of postpartum posttraumatic stress disorder: A meta-analysis. *Clinical Psychology Review*, 34(5), 389-401.
- Handelzalts, J., Hairston, I and Matatyahu, A. (2018) Construct Validity and Psychometric Properties of the Hebrew Version of the City Birth Trauma Scale. *Frontiers in Psychology*, Vol 9, Article 1726. doi: 10.3389/fpsyg.2018.01726.
- López-Aguado, M., y Gutiérrez-Provecho, L. (2019) Cómo realizar e interpretar un análisis factorial exploratorio utilizando SPSS. *REIRE Revista d'Innovació i Recerca en Educació*, 12(2), 1-14. <http://doi.org/10.1344/reire2019.12.227057>
- Lovibond, P. & Lovibond, S. (1995) The structure of negative emotional states: comparison of the depression anxiety stress scales (DASS) with the Beck depression and anxiety inventories. *Behaviour Research and Therapy*, 33, 335-343.
- Nakic Radoš, S., Matijaš, M., Kuhar, L., Andelinovic, M. & Ayers, S. (2020) Measuring and conceptualizing PTSD following childbirth: Validation of the City Birth Trauma Scale. *Psychological Trauma: Theory, Research, Practice, and Policy*, 12(2), 147-155.
- Radoš, N., Matijaš, S., Kuhar, M., Andelinovic, L. & Ayers, S. (2020) Measuring and conceptualizing PTSD following childbirth: Validation of the City Birth Trauma Scale. *Journal Article Database: APA PsycArticles*.
- Ryff C.D. (1995) Psychological wellbeing in adult life. *Current Directions in Psychological Science*; 4 (4): 99-104.
- Yildiz, P. D., Ayers, S., and Phillips, L. (2017) The prevalence of posttraumatic stress disorder in pregnancy and after birth: a systematic review and metaanalysis. *J. Affect. Disord.* 208, 634-645. doi: 10.1016/j.jad.2016.10.009